

Republikasaun ba Lei n.º 5/2006, data 28 dezembru

(Órgaun Administrasaun Eleitoral)

Hanesan altera ona to'o no inklui Lei No 16/2021 data 28 Jullu

Títulu I

Ámbitu no prinsípiu jerál

Artigu 1.º

Órgaun Administrasaun Eleitoral

Órgaun administrasaun eleitoral sira maka:

- a) Comissão Nacional de Eleições, ne'ebé hanaran CNE;
- b) Sekretaridu Técnico Administrasaun Eleitoral, ne'ebé hanaran STAE;
- c) [Revogadu];
- d) [Revogadu].

Artigu 2.º

Atribuisaun jerál

1. Órgaun administrasaun eleitoral ejerse knaar ne'ebé iha relasaun ho aktu eleitoral sira hotu ba órgaun soberania ho baze eletiva, órgaun representativu poder lokal, órgaun suku nian no referendu sira.
2. Órgaun administrasaun eleitoral sira iha devér submete sira nia atuasaun ba kritériu kona-ba rigorosa independénsia, imparcialidade no objetividade iha dezempeñu sira nia knaar.

Artigu 3.º

Rekorribilidade ba aktu husi administrasaun eleitoral

Desizaun ne'ebé órgaun administrasaun eleitoral foti tuir sira nia kompeténsia, nia rekursu kompete ba Supremu Tribunál Justisa, ne'ebé hanaran STJ, atu apresenta tuir termu no kondisaun ne'ebé prevee iha lei no regulamentu sira ne'ebé regula eleisaun ka referendu.

Títulu II

Comissão Nacional de Eleições

Kapítulu I

Natureza no kompozisaun

Artigu 4.º

Definisaun no knaar

1. Comissão Nacional de Eleições ne'e harii, no iha kompeténsia halo supervizaun ba aktu eleitoral sira ba órgaun soberania ho baze eletiva, órgaun representativu poder lokal, órgaun suku nian no referendu sira.
2. CNE independente husi kualkér órgaun poder polítiku nian, sentrál ka lokal no goza autonomia finanseira, administrativa no organizativa.

Artigu 5.º
Kompozisaun

3. Comissão Nacional de Eleições kompostu husi membru na'in-hitu, hanesan tuirmai ne'e:
 - a) Ida nomeia husi Presidente Repúblika;
 - b) Na'in-tolu eleitu husi Parlamentu Nasionál, entre sira, pelumenus feto ida;
 - c) Ida nomeia husi Governu;
 - d) Majistradu judisiál ida, eleitu husi nia pár sira;
 - e) Majistradu ida husi Ministériu Públiku, eleitu husi nia pár sira;
4. Órgaun sira ne'ebé refere iha alínea a) to'o e) iha n.º 1 nomeia ka eleje, iha atu ne'e, pelumenus suplente ida.
5. Parlamentu Nasionál eleje Presidente Comissão Nacional de Eleições, entre komisaun ne'e nia membru sira, liu husi maioria absoluta deputadu iha efetividade funsaun.
6. Comissão Nacional de Eleições eleje, entre nia membru sira, Vise-Presidente no Sekretáriu.
7. Bele nomeia ka eleje ba CNE sidadaun sira ne'ebé konsidera ho karákte adekuadu no laiha responsabilidade iha diresaun partidu polítiku ka iha kandidatura eleitorál sira.
8. Prazu ba nomeasaun ka eleisaun membru CNE nian determina liu husi avizu husi Parlamentu Nasionál ne'ebé publika iha Jornál Repúblika nian, sein prejuizu ba dispozisaun iha artigu 14.º.

Artigu 5.º – A
Kompeténsia Presidente no Vise-Presidente nian

1. Kompete ba Presidente :
 - a) Representa CNE;
 - b) Konvoka reuniaun, determina agenda servisu no prezide reuniaun sira;
 - c) Ezekuta no haruka ezejuta deliberasaun CNE nian;
 - d) Elabora relatóriu anuál kona-ba atividade CNE nian;
 - e) Justifika membru CNE nia falta;
 - f) Dirije no orienta servisu funsionáriu no ajente sira seluk ne'ebé servisu ba CNE;
 - g) Asina CNE nia korrespondénsia;
 - h) Ejerse kompeténsia sira seluk ne'ebé lei atribui ka deliberasaun husi CNE.
2. Kompete ba Vise-Presidente :
 - a) Substitui Presidente iha knaar representasaun, bainhira hetan mandatu husi Presidente;
 - b) Substitui Presidente iha ninia falta, auzénsia ka impedimentu.
3. Substituisaun Presidente husi Vise-Presidente nia durasaun labele liu fulan tolu, ho pena lakon kargu nu'udar presidente, no iha kazu ne'e Parlamentu Nasionál halo eleisaun ba presidente foun.
4. Substitutu iha direitu ba regalia ne'ebé atribui ba kargu substituidu nian, bainhira substituisaun ne'e ultrapasa loraun tolunulu tuituir malu.

Artigu 5.º – B
Kompeténsia Sekretáriu nian

- Kompete ba Sekretáriu :
- a) Ajuda Presidente iha organizasaun servisu, no mós iha diresaun no orientasaun Servisu;
 - b) Asegura elaborasaun ata husi reuniaun sira no deliberasaun CNE nian;
 - c) Ejerse kompeténsia sira seluk ne'ebé prevee ona iha lei no iha Rejimentu Internu CNE nian;
 - d) Ejerse knaar ne'ebé atribui husi Presidente ka husi CNE.

Artigu 6.o **Estatutu**

9. Membru CNE nian labele destitui husi sira nia postu no independente iha ezersísiu mandatu no la responde ba desizaun ne'ebé sira foti no votu ne'ebé sira espresa bainhira ejerse sira nia knaar, hanesan ho majistradu judisiál sira.
10. Durante efetividade dezempeñu knaar, membru CNE nian iha direitu hetan dispensa husi sira nia knaar profisionál, públiku no privadu, sein lakon kualkér direitu ne'ebé ligadu ho relasaun jurídiku servisu nian.
11. Prezidente no Sekretáriu CNE nian ejerse sira nia knaar iha tempu tomak ho rejime eskluzividade.
12. Membru CNE sira seluk akumula sira nia knaar nu'udar membru Comissão Nacional de Eleições ho ezersísiu sira nia atividade profisionál.
13. Prezidente CNE nian iha direitu simu fulan-fulan subsídiu eskluzividade ho valór ne'ebé korresponde ho remunerasaun diretór-jerál Servisu Administrasaun Direta Estadu nian, la akumula ho retribuisaun seluk, husi setór públiku ka privadu, no iha direitu ba abonu representasaun ho valór porsentu 100 husi subsídiu eskluzividade.
14. Sekretáriu CNE nian iha direitu simu fulan-fulan subsídiu eskluzividade ho valór ne'ebé korresponde ho remunerasaun diretór-jerál Servisu Administrasaun Direta Estadu nian, la akumula ho retribuisaun seluk, husi setór públiku ka privadu, no iha direitu ba abonu representasaun ho valór porsentu 50 husi subsídiu eskluzividade.
15. Vise-Prezidente iha direitu simu fulan-fulan subsídiu no abonu representasaun, rua ne'e, ho valór ne'ebé korresponde ba porsentu 30 husi subsídiu eskluzividade Prezidente CNE nian.
16. Membru CNE sira seluk iha direitu simu fulan-fulan subsídiu no abonu representasaun, rua ne'e, ho valór ne'ebé korresponde ba porsentu 25 husi subsídiu eskluzividade Prezidente CNE nian.
17. Membru CNE iha mós direitu simu ajuda ba kustu sira tuir termu hanesan ho dirijente Servisu Administrasaun Direta Estadu nian.
18. Iha kazu vakatura, membru CNE substitui, iha prazu loron tolunulu sura husi okorrénsia ne'e, husi nia suplente ka, bainhira laiha, tuir termu ne'ebé indika membru ne'ebé atu substitui.
19. Membru CNE iha mós direitu ba kartaun identifikasaun, ho modelu ne'ebé CNE sei aprova.
20. Membru CNE lakon sira nia mandatu bainhira sira kandidata-an ba kualkér eleisaun ba órgaun soberania ka poder lokál.
21. Iha CNE nia enkontru ida-idak, nia membru sira sei asina lista prezensa, tuir nia regulamentu rasik.

Artigu 7.º **Mandatu**

1. Membru CNE nian nomeia ba mandatu tinan lima, no bele renova dala ida de'it.
2. Membru CNE simu pose perante Prezidente Parlamentu Nasionál iha loron tolunulu hafoin data deznasaun.
3. Membru CNE hala'o nafatin sira nia knaar to'o membru foun simu pose.
4. Membru CNE lakon sira nia mandatu bainhira falta, sein justifikasaun ne'ebé Prezidente aseita, iha reuniaun rua tuituir malu ka iha reuniaun lima interkaladu, durante periodu fulan sanulu resin rua.

5. Desizaun Prezidente nian kona-ba justifikasaun falta nia rekursu kompete ba CNE nia Plenária no Plenária nia deliberasaun kompete rekursu ba tribunál, iha prazu loron sanulu ho efeitu ne'ebé bele suspende.
6. Kona-ba lakon mandatu sei deklarasaun husi Plenária, no nia rekursu kompete ba tribunál, iha prazu loron sanulu ho efeitu ne'ebé bele suspende.

Kapítulu II

Kompeténsia no funsionamentu

Artigu 8.º

Kompeténsia

1. CNE iha kompeténsia tuirmai ne'e:
 - a) Supervizona resenseamentu eleitorál, aktu eleitorál no referendu sira;
 - b) Haree ba aplikasaun dispozisaun konstitusionál no legál sira ne'ebé iha relasaun ho resenseamentu eleitorál, aktu eleitorál no referendu sira;
 - c) Fó opiniaun kona-ba ezbosu regulamentu ezekusaun sira ne'ebé prevee iha lei ida ne'e no iha lei eleitorál sira seluk, ne'ebé mak sei aprova husi dekretu Governu nian, no aprova kódigu konduta ba kandidatu, observadór, ajente partidu/kandidatu no profisionál sira hosi organizasaun média; ne'ebé propoin husi STAE;
 - d) Halo koordenaun ho STAE, hato'o esklaresimentu objetivu kona-ba atividade eleitorál nian ba sidadaun sira liu husi média;
 - e) Asegura tratamentu hanesan ba sidadaun sira iha aktu resenseamentu no ezekusaun eleitorál sira hotu;
 - f) Asegura oportunidade hanesan no liberdade propaganda ba kandidatura sira durante kampaña eleitorál;
 - g) Apresia no sertifika koligasaun partidária sira ne'ebé atu ba eleisaun no lista kandidatu independente sira;
 - h) Hato'o ba Ministériu Públiku kualkér aktu ne'ebé hatudu ilísitu eleitorál (mak lei bandu) bainhira iha koñesimentu;
 - i) Elabora no haruka ba STJ ata provizóriu ho rezultadu nasional, hodi hetan validade no publika rezultadu definitivu husi eleisaun jerál.
 - j) Verifika baze dadus úniku ba resenseamentu eleitorál;
 - k) Dezipna delegadu CNE nian hodi halo supervizaun iha assembleia apuramentu munisipál ba aktu eleitorál no referendáriu sira;
 - l) Hala'o knaar sira seluk ne'ebé lei atribui.
2. Iha ezersísiu kompeténsia supervizaun ba resenseamentu eleitorál, CNE bele :
 - a) Halo monitorizasaun ba operasaun resenseamentu eleitorál, ba objetivu ne'e bele nomeia delegadu sira, iha territóriu nasional, no iha estranjeiru, preferensialmente diretór munisipál CNE nian sira, bazeia ba lei Resenseamentu Eleitorál nian.;
 - b) Solisita ba STAE ka ba órgaun seluk ka servisu Administrasaun Públika informasaun seluk ne'ebé konsidera nesésáriu ba supervizaun ezekusaun resenseamentu eleitorál;

- c) Solisita no simu husi STAE informasaun periódika atualizada kona-ba númeru eleitor inskrito iha resenseamentu eleitorál;
 - d) Fó paresér kona-ba kumprimentu regra legál ba seguransa Baze Dadus husi Resenseamentu Eleitorál, husi parte STAE;
 - e) Deside rekursu ne'ebé ema apresenta kona-ba desizaun husi STAE iha ámbitu resenseamentu eleitorál.
3. CNE apresenta ba Parlamentu Nasionál, ho koñesimentu ba entidade responsavel ba nia membru sira nia designasaun, relatóriu anuál kona-ba atividade ne'ebé realiza.

Artigu 9.º **Funcionamentu**

- 1. Prezidente Parlamentu Nasionál konvoka primeira reuniaun ho CNE no fó pose ba nia membru sira.
- 2. CNE hala'ó reuniaun ordinária pelumenus fulan ida dala ida, sein prejuizu ba determinasaun iha Rejimentu Internu CNE nian ho frekuénsia boot liu, no reuniaun estrordináriu bainhira sira nia Prezidente konvoka ho iniciativa rasik ka ho rekerimentu husi nia membru ida baluk tolu.
- 3. CNE funciona iha plenária, hetan kuórun, ho prezensa maioria absoluta husi membru ne'ebé efetivu hala'ó knaar.
- 4. Deliberaun sei foti liu husi konsensu ka, bainhira la bele, liu husi deliberaun ho votu favoravel husi maioria absoluta membru sira iha efektividade funsaun.
- 5. Diretór Jerál STAE nian partisipa iha CNE nia reuniaun sira, sein direitu ba votu.
- 6. Ramata tiha reuniaun ida-idak sei hasai komunikadu imprensa ida, kona-bá asuntu sira ne'ebé diskute no deliberaun sira ne'ebé foti.

Artigu 10.º **Devér kolaborasaun**

- 1. Iha ezersísiu kompeténsia, CNE tenke simu husi órgaun no funcionáriu Administrasaun Públika, apoiu ne'ebé nesesáriu ba kumprimentu sira nia knaar ne'e.
- 2. Ba efektu dispozisaun iha númeru anteriór, STAE fó ba CNE apoiu no kolaborasaun ne'ebé mak órgaun ida ne'e husu.

Artigu 11.º **Sekretáriadu no Orsamentu**

- 1. CNE hetan apoiu husi sekretáriadu permanente ida no iha orsamentu rasik, ne'ebé integra iha Orsamentu Jerál Estadu nian, tuir termu sira husi lei.
- 2. Estrutura orgánika ba CNE nia sekretáriadu permanente aprova husi desizaun CNE nian.
- 3. CNE elabora no aprova rejimentu ba nia sesaun plenária, ne'ebé publika iha Série II iha Jornál Repúblika.

Títulu III
Sekretáriadu Tékniku Administrasaun Eleitorál

Artigu 12.º

Natureza, kompozisaun no kompeténsia

1. STAE nu'udar servisu Administrasaun Indireta Estadu nian ida ne'ebé iha supervizaun husi Governu, ho ninia kompeténsia, organizasaun, no funksionamentu estabese liu husi Dekretu-lei.
2. STAE nia aktu relativu ho ezekusaun resenseamentu eleitorál, eleisaun no referendu supervizona husi CNE.
3. STAE iha sede iha Dili.
4. STAE mantén baze dados úniku ba resenseamentu eleitorál.
5. Asesu ba baze dados ne'ebé refere iha número anteriór depende husi autorizasaun Diretór-Jerál STAE nian, sein prejuizu ba kompeténsia supervizaun ne'ebé atribui ona ba CNE.

Títulu IV

Sentru votasaun, Estasaun votu no Assembleia apuramentu

Artigu 13.º

Natureza, kompozisaun no kompeténsia

[Revogadu]

Títulu V

Dispozisaun final no tranzitóriu

Artigu 14.º

Primeira nomeasaun ka eleisaun ba membru CNE

[Revogadu]

Artigu 15.º

Knaar judisiál

Enkuantu STJ la hahú nia knaar, kompeténsia sira ne'ebé nia tenke dezempeña iha âmbito eleitorál sei ejerse husi Tribunál Rekursu.

Artigu 15.º – A

Subsídium estraordináriu

Membru Comissão Nacional de Eleições, dirigente sira, xefe sira, funcionáriu no ajente Administrasaun Pública sira ne'ebé hala'o knaar iha Órgaun Administrasaun Eleitorál sira, iha âmbito prosesu eleitorál ka referendu, tuir deketu-lei sira iha direitu atu hetan subsídium estraordináriu ne'ebé ho orsamentu no valor fiku.

Artigu 16.º

Revogasaun

1. Revoga tiha **Parte V**, ne'ebé abranje artigu sira 29.º to'o 35.º, husi lei n.º 2/2004, data 18 fulan febreiru, no konsidera la eziste ona órgaun ho karakterístika hanesan CNE, ne'ebé prevee iha ne'ebá.

2. Revoga mós diploma ka norma sira ne'ebé kontráriu ho dispozisaun iha lei ida ne'e.

Artigu 17.º
Tama iha vigór

Lei ida ne'e tama iha vigór iha loron hafoin nia publikasaun.

Aprova iha loron 6 fulan dezembru tinan 2006.

Prezidente Parlamentu Nasionál,

Francisco Guterres "Lu-Olo"

Promulga iha loron 19 fulan dezembru tinan 2006.

Publika ba

Prezidente Repúblika,

Kay Rala Xanana Gusmão

LA'OS TRADUSAUN OFISIÁL